



## ZMLUVA

o poskytnutí finančných prostriedkov ( dotácie ) na činnosť centra voľného času, ktoré navštevujú žiaci s trvalým pobytom v obci Sokolany uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany :

1. OBEC SOKOLANY  
Adresa: Sokolany č. 193, 044 57 Haniska  
Zastúpená starostom obce Františkom Beregszászim  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.,  
Číslo účtu: 17725542/0200  
IČO: 00690741  
DIČ: 2021261297  
( ďalej len poskytovateľ )
2. Kongregácia sestier dominikánok bl. Imeldy  
Adresa: Parková 27, 821 05 Bratislava  
Zastúpená: sr. M. Rajmunda Erika Páleníková OP, generálna predstavená  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: 5034954964/0900  
IČO: 00587141  
DIČ: 2020752822  
( ďalej len žiadateľ )

### Článok I.

#### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa vo výške 57.- € ( slovom Päťdesiat sedem eur ) na jedného žiaka na rok 2015 pri 100 % plnení podielových daní žiadateľovi na financovanie činnosti Centra voľného času – M – centrum, Zbrojničná 3, 040 01 Košice ( ďalej len CVČ M – centrum Košice ) v zriaďovateľskej pôsobnosti žiadateľa.

CVČ M – centrum Košice, v zriaďovateľskej pôsobnosti žiadateľa v školskom roku 2015 – 2016 navštevujú **2 deti** s trvalým pobytom v obci Sokolany.

Dotácia na školský rok 2015-2016 sa poskytuje podľa počtu žiakov navštevujúcich CVČ M - centrum Košice so stavom k 15.09.2015.

Výpočet dotácie na rok 2015 za obdobie od 01.09.2015 do 31.12.2015 na jedno dieťa:  
výška dotácie/12 mesiacov ( € ) x 4 mesiace x 1 dieťa  
 $57/12 \times 4 \times 1 = 19,00 \text{ €}$

Výpočet dotácie na rok 2015 za obdobie od 01.09.2015 do 31.12.2015 na 2 deti:  
výška dotácie/12 mesiacov ( € ) x 4 mesiace x 2 deti  
 $57/12 \times 4 \times 2 = 38,00 \text{ €}$

Poskytovateľ je povinný dotáciu za mesiace september - december 2015 poskytnúť na účet žiadateľa do 30 dní od podpísania Zmluvy.

2. Cieľom je zabezpečenie riadneho chodu a činnosti CVČ M - centrum Košice ako aj účasti žiakov v tomto CVČ s trvalým pobytom na území poskytovateľa vo veku od 5 do 15 rokov fyzického veku.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie z rozpočtu verejnej správy na účet žiadateľa bezhotovostným prevodom.

## **Článok II. Podmienky použitia dotácie**

1. Žiadateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na úhradu schválených výdavkov súvisiacich s chodom a činnosťou CVČ M - centrum Košice.
2. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31.12.2015.
3. Žiadateľ berie na vedomie povinnosť viesť finančné prostriedky na samostatnom účte v peňažnom ústave.
4. V súlade so zákonom č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácií vedená účtovná evidencia.

## **Článok III. Podmienky vyúčtovania dotácie**

1. Ak žiadateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu najneskôr do 31.12.2015.
2. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržiavania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
3. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušenie finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
4. Žiadateľ je povinný použitú poskytnutú dotáciu zúčtovať najneskôr do 10.01.2016.

## **Článok IV. Záverečné ustanovenie**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenie tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené dva rovnopisy.

4. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich plniť.

V Sokol'anoch dňa 16.11.2015

V Bratislave dňa 25.11.2015

.....  
František Beregszászi  
starosta obce

.....  
sr. M. Rajmunda Erika Páleníková OP  
generálna predstavená